



Consejo de Seguridad

Distr. general
20 de septiembre de 2002
Español
Original: inglés

Carta de fecha 19 de septiembre de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

Cumpliendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir adjunta la declaración hecha pública por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia el 18 de septiembre de 2002.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Revaz **Adamia**
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 19 de septiembre de 2002 dirigida al
Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante
Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas**

Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia

Teniendo en cuenta la alarmante evolución de las relaciones entre Georgia y Rusia, Georgia tomó nota de la información facilitada a la prensa por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Rusia sobre la “reunión del Representante Especial del Presidente de Rusia para las cuestiones relativas a Georgia y Abjasia y Viceministro de Relaciones Exteriores, Sr. V. V. Voloshin, con el Primer Ministro de Abjasia, Sr. A. M. Jergenia”.

Lamentamos observar que en esa información se califica al Sr. Jergenia de “Primer Ministro”.

Es preciso señalar que el 10 de septiembre de 2002, la Embajada de Georgia en la Federación de Rusia remitió una nota verbal al Ministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia en que indicaba que otorgar categoría oficial a los dirigentes separatistas de Abjasia era inadmisible. Georgia no ha recibido respuesta alguna a la nota mencionada.

La información difundida por el Ministerio de la Federación de Rusia hace pensar que, de ese modo, la parte rusa pretende legitimar al régimen separatista abjasio. Ello queda también patente en las recientes medidas adoptadas por la Federación de Rusia en Abjasia con el mismo fin.

Esas medidas de aproximación relativas a las autoridades de Sujumi son en esencia la continuación de la política proteccionista, como pone de manifiesto la introducción unilateral por la parte rusa de un régimen que no exige la obtención de visados a la población abjasia, el proceso de concesión masiva de la ciudadanía rusa a esa población, la nueva intensificación de los contactos entre los representantes de las autoridades del Estado ruso con los separatistas y la asignación de prioridad a la cuestión de garantizar la seguridad del régimen de Sujumi.

Resulta alarmante que en las cuestiones referentes al valle de Kodory, la parte rusa se base solamente en los datos proporcionados por fuentes abjasias y haga caso omiso de la información facilitada por la parte de Georgia y los observadores de las Naciones Unidas. Además, la parte rusa sigue formulando denuncias completamente infundadas sobre la presencia de bandas armadas en ese valle.

Partiendo de esta premisa, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia considera que las mencionadas acusaciones infundadas pueden convertirse en fuente de numerosas provocaciones encaminadas a ampliar el control del régimen separatista en esta región de Georgia.

La parte de Georgia ha señalado repetidamente el hecho de que ese comportamiento de la parte rusa, la incongruencia entre sus declaraciones y sus acciones, determina la posición rígida e irreconciliable de los separatistas abjasios. Ello arroja dudas sobre la función de la Federación de Rusia como facilitador en el conflicto y miembro del Grupo de Amigos del Secretario General, con lo cual se debilitan las perspectivas de lograr un arreglo completo del conflicto de Abjasia.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia hace un llamamiento a la Federación de Rusia para que demuestre mayor responsabilidad en sus declaraciones y cumpla íntegramente los compromisos contraídos en el marco de las Naciones Unidas, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y la Comunidad de Estados Independientes.

La parte de Georgia pide a la comunidad internacional que preste mayor atención a la solución del conflicto de Abjasia y adopte medidas firmes para evitar una intensificación de las tensiones en esa región de Georgia.

18 de septiembre de 2002
Tbilisi
